

Schwimmbadpumpen / Swimming Pool Pumps Pompes de piscine / Насосы для бассейнов



5P2R / S 5P2R



5P6R / SW 5P6R



**Pentair Water
Germany GmbH**

Wiesenstraße 6

D-64347 Griesheim

Fon: (49) 0 6155-84 17-0

Fax: (49) 0 6155-84 17-99

www.starite.de

e-Mail: info@starite.de

**Montage- und Betriebsanweisung
Installation and Operating Instructions
Notice d'installation et d'entretien
Руководство по монтажу и эксплуатации**

Table des matières

5P2R / S5P2R and 5P6R / SW5P6R

1. Introduction	Page 28
2. Sécurité	Page 29
3. Utilisation conforme	Page 30
4. Transport / stockage / rangement pendant l'hiver / conservation	Page 31
5. Installation et mise en service	Page 31
6. Dérangements	Page 33
7. Fonctionnement / manipulation	Page 33
8. Entretien / nettoyage / réparation	Page 34
9. Mise hors service et évacuation	Page 35
10. Données techniques - 5P2R / S5P2R ...	Page 36
11. Liste de pièces de rechange 5P2R / S5P2R	Page 37
12. Données techniques – 5P6R / SW5P6R	Page 38
13. Liste de pièces de rechange 5P6R / SW5P6R	Page 39

1. Introduction

1.1. Remarques à l'adresse du client

La notice d'emploi contient des informations importantes permettant d'utiliser les pompes de piscine de manière sûre, correcte et économique. Observer cette notice d'emploi aide à prévenir des dangers, réduire les frais de réparation et les périodes de défaillances et à augmenter la durée de vie des pompes de piscine.

La notice d'emploi doit être lue et suivie par toute personne chargée d'effectuer des travaux aux pompes de piscine.

Le personnel chargé d'effectuer des travaux aux pompes de piscine doit avoir lu la notice d'emploi avant de commencer à travailler, en particulier le chapitre Instructions de sécurité. Il est trop tard pour se familiariser avec les instructions pendant que l'on effectue le travail. Cela vaut en particulier pour le personnel qui ne travaille avec les pompes de piscine que de temps en temps, par exemple lors de travaux d'entretien.

La notice d'emploi doit se trouver à tout moment à la disposition du personnel effectuant des travaux, chargé de l'entretien et de la réparation. Veuillez toujours conserver un exemplaire de cette notice d'emploi à l'endroit d'utilisation des pompes de piscine!

La notice d'emploi doit toujours se trouver à portée de la main!

Avant de travailler avec les pompes de piscine ou d'effectuer des travaux d'entretien ou similaires, vous devez d'abord lire entièrement le chapitre correspondant.

En cas de doute, il faut toujours s'adresser au fabricant. A côté de la notice d'emploi, le règlement de prévention des accidents en vigueur dans le pays et à l'endroit d'utilisation doit être respecté. En outre, les règles professionnelles reconnues relatives à la sécurité de manquement et à un travail correct sont à respecter également.

1.2. Groupes cible

DÉFINITIONS:

a) L'**exploitant** est la personne juridique supérieure responsable de l'utilisation conforme des pompes de piscine et de la formation et de l'interdiction des personnes autorisées. Il fixe pour son entreprise les compétences obligatoires et donne aux personnes autorisées le pouvoir de donner des instructions.

b) Une personne nommée **spécialiste** est quelqu'un qui, en raison de sa formation professionnelle, de ses connaissances et de son expérience spécialisées est capable de porter un jugement sur les travaux qu'on lui a confiés et reconnaître des dangers potentiels. En outre, il a connaissance des prescriptions correspondantes. N'entre en ligne de compte que du personnel ayant reçu une formation spécialisée ou du personnel que l'exploitant aura choisi parce que considéré comme compétent.

c) Une **personne ayant reçu une formation / personne instruite** est une personne ayant été informée au sujet des tâches qui lui sont confiées et des dangers potentiels d'un comportement inadéquat et ayant reçu une formation si nécessaire. Elle a également été informée des dispositifs de protection et des mesures de protection. Le personnel en formation, en apprentissage, en train de recevoir une instruction ou se trouvant dans le cadre d'une formation générale ne peut travailler que sous la surveillance permanente d'une personne expérimentée.

► **Le montage, le démontage, les travaux d'entretien et de réparation ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé.**

► Tous les autres travaux aux pompes de piscine peuvent être effectués par du **personnel ayant reçu une formation / personnel instruit.**

► Les compétences doivent être clairement délimitées et définies. L'âge minimum légal est à observer!

1.3 Responsabilité et garantie

Toutes les données et les informations relatives à l'utilisation et à la maintenance sont fournies en toute conscience, en considérant notre expérience et nos connaissances ac-

tuelles. Cette notice d'emploi a été rédigée avec grand soin. Au cas où vous constateriez cependant des lacunes et/ou des erreurs, veuillez nous en informer par écrit. Vos propositions d'amélioration nous aident à créer une notice d'emploi facile à employer pour l'utilisateur.

1.4 Copyright

Tous les droits sont formellement réservés. La reproduction ou la communication à des tiers, peu importe sous quelle forme, n'est pas autorisée sans autorisation écrite de notre part.

2. Sécurité

La condition fondamentale pour la sécurité de maniement et le fonctionnement sans défaillances des pompes de piscine est d'avoir pris connaissance des instructions de sécurité essentielles. En outre, les règles et prescriptions de préventions des accidents en vigueur à l'endroit d'utilisation et les règles techniques pour la sécurité de maniement et un travail professionnel doivent être respectées.

2.1. Pictogrammes

Dans la notice d'emploi, les dénominations et signes suivants sont utilisés pour désigner des risques:



Ce symbole attire l'attention sur un risque de blessure ou un danger de mort possible pour des personnes.



Ce symbole attire l'attention sur des dégâts matériels et/ou des dommages possibles pour l'environnement.

La non observation des instructions de sécurité peut avoir des répercussions dangereuses pour la santé, voire même causer des blessures pouvant mettre la vie en danger ! En outre, toute garantie et responsabilité du fabricant perd son effet dans ce cas.

La non observation des instructions de sécurité peut par exemple dans des cas particuliers représenter les dangers suivants :

- défaillance de fonctions importantes des pompes de piscine
- échec des mesures prescrites d'entretien et de maintenance
- mise en danger de personnes par des influences électriques, mécaniques et chimiques
- danger pour l'environnement par la fuite de substances dangereuses
- endommagement d'installations et de bâtiments

Autres symboles étant utilisés :



Évacuer l'emballage et l'isolation de manière adéquate et écologique.

Les prescriptions nationales doivent être respectées.



Mise en garde contre une tension électrique dangereuse.

2.2. Exigences de sécurité fondamentales

Les pompes de piscine sont conformes aux exigences de sécurité et aux exigences sanitaires de l'UE. Des situations dangereuses peuvent cependant se produire. N'utilisez les pompes de piscine qu'en parfait état ainsi qu'en ayant conscience de l'utilisation conforme, des instructions de sécurité et des dangers et en respectant la notice d'emploi ! Réparez ou faites réparer immédiatement en particulier les dérangements pouvant porter préjudice à la sécurité !

- Afin de garantir la sécurité, toutes les personnes entrant en contact avec les pompes de piscine doivent prendre connaissance du contenu de cette notice d'emploi. Ce n'est que de cette manière que des risques peuvent être réduits à un minimum.
- Il n'est pas autorisé d'utiliser les pompes de piscine dans un autre but que celui qui a été prévu par le fabricant. Des risques incalculables peuvent en découler.
- Les prescriptions de travail et de sécurité et les lois en vigueur localement doivent toujours être respectées. Il en va de même des prescriptions relatives à l'environnement.
- Lorsque le personnel constate des défauts ou des dangers, l'exploitant ou son fondé de pouvoir doivent en être informés directement.
- Les dispositifs de sécurité ne peuvent jamais être enlevés ou court-circuités lors du fonctionnement normal des pompes de piscine.
- Au cas où le démontage d'installations de sécurité s'avère nécessaire lors de l'entretien ou de la réparation, le remontage et le contrôle des installations de sécurité doivent être effectués directement après la fin des travaux d'entretien et de réparation.
- Les travaux aux équipements techniques (par ex. électriques) ne peuvent être effectués que par le personnel qualifié correspondant.
- Attention à la manipulation des moteurs électriques! Ils deviennent chauds en fonctionnant. Pour cette raison, laissez d'abord les moteurs refroidir avant d'y travailler. Si cela n'est pas possible, prenez les mesures de protection nécessaires ; par exemple, employez des gants.
- Le personnel en formation, en apprentissage, en train de recevoir une instruction ou se trouvant dans le cadre d'une formation générale ne peut manipuler les pompes de piscine que sur la surveillance permanente d'une personne expérimentée.
- Toutes les remarques de sécurité et concernant les dangers se trouvant sur les pompes de piscine doivent être conservées dans un état bien lisible.

- Les parties chaudes ne peuvent pas entrer en contact avec des substances chimiques explosives ou facilement inflammables.

2.3 Dispositifs de sécurité et prescriptions

Dans cette partie, toutes les installations de sécurité des pompes de piscine sont décrites.



Tous les dispositifs de sécurité doivent être maintenus dans un parfait état.

2.3.1 Dispositifs de protection

Les dispositifs de protection ne peuvent être par principe ôtés / désactivés que par les personnes autorisées, et cela uniquement lorsque l'effectuation de certains travaux le requière absolument. Après la fin de ces travaux, les dispositifs de protection doivent être à nouveau montés / activés et contrôlés quant à leur fonctionnalité. A cet effet, seul le matériel original de fixation des dispositifs de protection peut (à nouveau) être utilisé.

2.3.2 Autres parties et prescriptions de sécurité

Remarques relatives à la manipulation de l'équipement électrique

Les travaux aux parties électriques ne peuvent être effectués que par de la main-d'œuvre qualifiée en la matière en respectant les règles électrotechniques.

En outre, la notice d'emploi du fabricant de moteur est à respecter.

L'équipement électrique des pompes de piscine doit être régulièrement inspecté / contrôlé. Les défauts, tels que les connexions lâches ou les câbles grillés doivent être réparés directement.

3.0 Utilisation conforme

Les pompes sont construites pour refouler de l'eau claire et légèrement trouble dans les piscines, les piscines d'hydro-massage et pour la circulation d'eau dans le mode d'arrivée. Pour d'autres liquides ou utilisations, il faut s'accorder avec le fabricant sur la spécification exacte d'utilisation.

Les pompes de piscine ne peuvent être utilisées qu'exclusivement selon l'usage auquel elles sont destinées, tel qu'il est décrit dans cette notice d'emploi. Tout autre emploi ou utilisation contraire au but envisagé font fonction de non conformes. Le fabricant n'est pas responsable de dommages résultant d'une telle utilisation.

Les pompes de piscines sont construites selon une technique de pointe et sont sûres si la notice d'emploi ainsi que les prescriptions spécifiques concernant les installations et l'établissement sont respectées.

Des dangers pour la santé et la vie de l'utilisateur ou de tiers ou des détériorations des pompes de piscine ou d'autres valeurs matérielles peuvent cependant surgir lors de leur utilisation.

Des modifications et / ou adaptations aux pompes de piscine sont possibles dans certains cas. Dans ces cas, une autorisation écrite du fabricant doit être demandée auparavant.

Le fabricant décline toute responsabilité dans les cas suivants :

- non observation ou observation insuffisante des informations de cette notice d'emploi ;
- utilisation de pièces de rechange ou pièces non autorisées par le fabricant ;
- manipulation erronée ;
- des dispositifs de protection ont été enlevés, manipulés ou non utilisés ;
- des fonctions ont été modifiées ;
- des modifications non autorisées ont été apportées aux pompes de piscine ;
- l'entretien n'a été effectué selon les instructions ;
- utilisation non conforme

3.1 Utilisation inappropriée

Des dangers peuvent émaner des pompes de piscine si elles sont utilisées de façon inappropriée ou non conforme à l'usage auquel elles sont destinées,

Les pompes ne peuvent être en aucun cas utilisées pour:

- des liquides agressifs
- des liquides inflammables
- des liquides toxiques

La notice d'emploi doit se trouver à la disposition de l'utilisateur et du personnel chargé de l'entretien et de la réparation pendant la durée totale d'utilisation. Veuillez conserver un exemplaire de cette notice d'emploi dans les environs des pompes de piscine ! Gardez un exemplaire de cette notice d'emploi disponible lors des travaux d'entretien et de réparation !



Les instructions de cette notice d'emploi doivent absolument être suivies ! Une utilisation irrégulière des pompes de piscine exclut une responsabilité et une garantie de la part du fabricant !



Les substances toxiques doivent être évacuées de sorte qu'aucun danger n'en résulte pour les personnes et l'environnement. Les dispositions légales doivent être respectées.

4. Transport / stockage / rangement pendant l'hiver / conservation

Il est conseillé de contrôler la totalité de la livraison directement après l'arrivée pour s'assurer de son intégrité et constater d'éventuels dommages dus au transport. Les réclamations ne sont en général considérées que si elles sont signalées à l'entreprise de transport ou au fabricant le jour de la livraison.

4.1 Déballage

Le matériel d'emballage devrait, autant que possible, être utilisé plusieurs fois ou être évacué conformément aux prescriptions en vigueur localement.



Évacuez l'emballage et l'isolation de manière adéquate et écologique. Les prescriptions nationales doivent être respectées.

4.2. Stockage / rangement pendant l'hiver / conservation



Un rangement provisoire pour un certain temps dans un environnement à haute humidité de l'air et aux températures variables doit être évité. Des condensations d'eau peuvent attaquer l'enroulement du moteur et les parties en métal. La garantie expire dans ce cas.



La pompe est endommagée par l'action de la glace. Dans ce cas, tous les droits découlant de la garantie sont annulés. Des antigels ne peuvent être utilisés. Ils peuvent endommager les parties en matière synthétique.

En cas de risque de gelée, la pompe doit être vidée à temps. Pour cela, ouvrez les bouchons de vidange et laissez s'écouler l'eau se trouvant dans le corps de la pompe. De même, enlevez tout l'eau se trouvant dans le système de tuyaux. A cet effet, le niveau d'eau doit être abaissé au-dessous du niveau des orifices d'entrée de la piscine et, ensuite, le couvercle du préfiltre doit être ouvert à la main. Pour protéger la pompe du gel, le couvercle du préfiltre doit être vidé au moyen des deux bouchons de vidange. Après le nettoyage immédiat du panier du préfiltre de la pompe, le couvercle du préfiltre est de nouveau mis en place et revissé.



Ne fermer le couvercle du préfiltre qu'à la main! Au cas où la pompe reste à l'extérieur pendant les mois d'hiver, l'ensemble du système doit être suffisamment recouvert d'un film en plastique etc. Cependant, il faut veiller à une aération suffisante (condensations d'eau). Si la pompe peut être enlevée de l'installation, elle devrait être entreposée dans une pièce sèche pendant l'hiver (par ex. garage ou chaufferie).



Veillez ranger les pompes de piscine de telle sorte que des dommages éventuels soient évités.

Lors de la mise en service après la pause d'hiver, tous les raccords des conduites d'eau doivent être contrôlés. Ouvrez les soupapes d'arrêt de la conduite d'aspiration et de la conduite de pression. Fermez les soupapes de vidange du système et de la pompe. Faites démarrer la pompe conformément aux instructions du chapitre 5 « Installation et mise en service ».

Il doit être procédé de la même façon après une période non utilisation assez longue.

5. Installation et mise en service

Cette partie décrit la manière de procéder lors de l'installation et de la mise en service des pompes de piscine. La façon de procéder aux travaux nécessaires et les points méritant une attention tout particulière sont décrits.



L'installation et la mise en service ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé.



Dans la piscine, seuls des siphons de sol empêchant l'aspiration de personnes et d'objets (anti-vortex) peuvent être utilisés. A part cela, deux orifices d'aspiration de sol doivent être utilisés / installés.

5.1 Première installation



L'emplacement doit avoir un sous-sol plat, stable et exempt de vibrations.

La pompe devrait être de préférence vissée horizontalement sur un sous-sol en béton au moyen des trous prévus dans le pied de la pompe. L'emplacement de la pompe doit être un endroit sec. Au cas où la pompe est placée dans un endroit humide, il faut veiller à une aération et ventilation suffisantes afin qu'aucune eau de condensation ne puisse se former. Lors du montage dans des puits, il faut toujours veiller à une aération et ventilation suffisantes.



Des soupapes d'arrêt doivent être montées dans les conduites d'entrée et de sortie de la pompe.



Il faut prévoir un siphon de sol pour évacuer l'eau s'échappant éventuellement.

Il faut prévoir suffisamment de place pour le montage et l'entretien de la pompe. Observez les dimensions de la pompe et, à l'extrémité du moteur, prévoyez au moins 25 cm

d'espace libre pour une aération suffisante du moteur et le démontage de l'unité du moteur.

La pompe doit être installée le plus près possible du bassin.

De tuyaux courts et droits doivent être utilisés pour éviter des pertes par frottement.

5.1.1 Montage au-dessous du niveau de l'eau

La pompe peut être placée (max. 3 m) au-dessous du niveau d'eau. La pompe ne doit pas être remplie d'eau, car il y a un apport d'eau continu. La possibilité doit cependant exister de purger l'air du corps de la pompe et la conduite d'aspiration afin que le corps de la pompe se remplisse d'eau et qu'elle ne tourne pas à sec.

5.1.2 Montage au-dessus du niveau de l'eau

Lors de l'installation de la pompe au-dessus du niveau de l'eau, une soupape de pied devrait être montée si l'emplacement se trouve au-dessus de la puissance d'aspiration de la pompe (max. 2,5 m). La puissance d'aspiration est sensiblement réduite si le chemin d'aspiration est long et le diamètre des tuyaux trop petit. La conduite d'aspiration doit être étanche et aussi courte que possible.

5.1.3 Éclairage

L'installation et la mise en service ainsi que tous les autres travaux faits aux pompes de piscine ne peuvent être effectués que dans un environnement dans lequel se trouve un éclairage suffisant, conforme aux prescriptions ergonomiques.

5.1.4 Bruit

Le niveau de pression acoustique permanent maximum émanant des pompes de piscine est mentionné au chapitre «Données techniques».

Dépendant des conditions locales, un niveau de pression acoustique plus élevé peut être atteint causant l'hypercousse. Dans ce cas, le personnel manipulant les pompes doit être équipé d'un équipement de protection ou protégé par des mesures de protection.

5.2 Connexion des tuyauteries



Il faut veiller à ce qu'aucune fuite ne se produise après le montage des connexions.



Au cas où les tuyaux d'entrée et de sortie sont vissés directement dans la pompe, seul le Téflon peut être utilisé comme joint. Du chanvre ou d'autres matériaux d'étoupage ne peuvent pas être utilisés.



Au cas où des fixations par vis sont utilisées, au cas d'une masse d'étanchéité ne peut être employée. Les fixations par vis ferment hermétiquement avec un anneau torique d'étanchéité (O-ring) et doivent être serrés à la main.



Les filetages d'entrée et de sortie de la pompe sont pourvus d'un arrêt de filetage. La pièce de raccord fileté ne peut être vissée que jusqu'à l'arrêt de filetage.

Le montage des tuyauteries doit commencer par principe à la pompe, afin d'éviter des tensions dans le corps de la pompe. La conduite d'aspiration et la conduite de pression – indépendamment l'une de l'autre – doivent être fixées le plus près possible de la pompe afin que les tensions dans les conduites soient les plus faibles possible. Les poches d'air peuvent être évitées en installant la conduite d'aspiration de manière légèrement ascendante vers la pompe. Une conduite d'alimentation droite d'au moins 50 cm vers l'orifice d'aspiration sans angle etc. doit être installée.

5.3 Connexion électrique des pompes de piscine



La connexion électrique ne peut être effectuée que par du personnel spécialisé!



Dans l'installation électrique, un dispositif de séparation est à prévoir, qui permet la séparation du réseau avec

une ouverture de contact d'au moins 3mm de chaque pôle. Dans le cas de pompes avec moteurs triphasés de 400V, un coffret de protection correctement réglé doit être installé. Celui-ci ne séparant pas durablement l'alimentation en courant du moteur en cas de perturbations de fonctionnement, un coffret de protection supplémentaire devrait être installé. Le fabricant de la pompe ne peut être tenu pour responsable des dommages survenant au moteur qui peuvent être évités par le montage d'un coffret de protection externe. Veuillez observer les données du moteur indiquées sur la plaque signalétique du moteur. Sinon, tout droit à garantie perd son effet en cas de dommages survenant au moteur. Dans le cas des moteurs à courant alternatif, une protection contre les surcharges du moteur se déclenchant automatiquement est installée.



Le circuit électrique alimentant la pompe doit être protégé avec une installation de protection contre le courant de fuite avec une erreur de courant nominal de $I_{\Delta n} \leq 30\text{mA}$.



Le moteur doit être mis à la terre.



Dans le cas des pompes avec moteur triphasé de 400V, il faut, lors de la première mise en service, veiller à ce que le moteur tourne dans le sens de la flèche collée sur le moteur.

6. Dérangements: causes et remèdes



Seul du personnel spécialisé peut remédier aux dérangements aux pompes de piscine.

Pour remédier aux dérangements, il faut procéder selon le mode de travail suivant:

Dérangement	Cause	Remède
■ Défaillance de la pompe / aucune capacité de pompage ou capacité de pompage trop faible	Conduite / préfiltre / roue de roulement bouchés / roue de roulement détérioré par l'usage	Consulter un spécialiste
■ La pompe n'aspire pas	Hauteur d'aspiration trop importante / distance jusqu'au bassin trop importante / coupe transversale de la conduite trop petite	Installer la conduite d'aspiration correctement / remplir le préfiltre d'eau / contrôler la conduite pour y découvrir des endroits non étanches / contrôler le couvercle de la pompe et les vis de vidange
■ Trop peu d'eau dans l'entrée du bassin	Conduites bouchées / préfiltre / filtre non rétrolavés / pompe trop faible	Contrôler le préfiltre, rétrolaver le filtre, contrôler les conduites pour y découvrir des fuites
■ La pompe ne se met pas en marche	Souillure entre la roue de roulement et le diffuseur / condensateur défectueux (version 230 volts) / alimentation en courant interrompue	Consulter un spécialiste
■ La pompe émet des bruits importants	Souillure dans la pompe / support de moteur défectueux / installation erronée	Nettoyer la pompe / consulter un spécialiste
■ La pompe fonctionne dans la mauvaise direction: uniquement modèles 400V	Installation électrique erronée, phases introverties / puissance réduite de 50% / pompe chauffe très fort	Consulter un spécialiste en électricité
■ Le moteur chauffe très fort	Aération insuffisante / apport d'eau irrégulier	Augmenter l'apport d'air / contrôler le niveau d'eau dans le bassin

7. Fonctionnement / manipulation

Dans cette partie, vous trouvez des informations relatives aux derniers préparatifs avant de procéder à la mise en service et à la manipulation ultérieure des pompes de piscine.

7.1 Derniers préparatifs avant de procéder à la mise en service



Ne laissez jamais la pompe fonctionner à sec. Le fonctionnement à sec peut causer des dommages au dispositif d'étanchéité de l'arbre et une fuite.



La pompe doit être déconnectée avant d'ouvrir le couvercle du préfiltre. Les soupapes d'arrêt des conduites d'entrée et de sortie doivent être fermés. Il faut laisser s'échapper la pression venant de la pompe via les bouchons de vidange. Remplissez le filtre de la pompe lentement avec de l'eau propre jusqu'au raccord d'aspiration.

Du sable ou des impuretés grossières dans l'eau peuvent détruire la garniture étanche à anneau glissant ou la roue de roulement. Lors d'un dommage à la pompe causé par du sable dans l'eau ou une souillure importante de l'eau, tout droit à garantie perd son effet.

7.2 Mise en marche de la pompe

Dans un système noyé (pompe au-dessous du niveau de l'eau), la pompe aspire dès que les soupapes d'arrêt des conduites d'entrée et de sortie sont ouvertes.

Dans un système non noyé, le couvercle du préfiltre est enlevé, le préfiltre et la pompe sont remplis d'eau.



L'anneau torique d'étanchéité du couvercle du préfiltre doit être graissé avec de la vaseline après chaque ouverture.



Le couvercle du préfiltre ne doit être vissé qu'à la main. Ne pas utiliser d'outil.

Le couvercle du préfiltre doit être fixé dans le sens des aiguilles d'une montre sur le corps de la pompe.

Après la mise en marche, la pompe se met à aspirer. Le temps d'aspiration dépend de la hauteur d'aspiration et de la longueur de la conduite d'aspiration.

Au cas où la pompe n'aspire pas, il faut contrôler si toutes les soupapes d'arrêt sont ouvertes, si l'ouverture de la conduite d'aspiration se trouve sous eau et si la conduite d'aspiration ne présente pas de fuites.

8. Entretien / nettoyage / réparation

Un entretien, un nettoyage et une inspection réguliers sont d'une grande importance. L'occurrence de dérangements est ainsi réduite et la sécurité de fonctionnement renforcée.

8.1 Nettoyage



Le contact de parties sous tension avec des liquides est à éviter.

Le panier du préfiltre doit être nettoyé au moins une fois par semaine. A part cela, les pompes n'ont besoin d'aucun nettoyage spécial.

8.2 Entretien



L'entretien des pompes de piscine ne peut être effectué que par du personnel spécialisé.



Avant de faire fonctionner la pompe après une longue période d'arrêt et lors de la reprise du fonctionnement au printemps, il est à conseiller de tourner quelque fois l'arbre du moteur de la pompe hors tension, avec le préfiltre rempli d'eau, à la roue d'aération au moyen d'une clé à fourche ou d'un tournevis, pour débloquer de la

sorte la garniture étanche à anneau glissant et faciliter l'amorçage de la pompe.



Déconnectez la pompe avant d'enlever le couvercle du préfiltre. Fermez toutes les soupapes d'arrêt de la conduite d'aspiration et de la conduite de pression. Ouvrez brièvement les bouchons de vidange, et après cela, enlevez le couvercle du préfiltre.



Le collier de serrage du corps de la pompe ne peut pas être enlevé aussi longtemps que la pompe est alimentée en pression.

8.3 Pièces de rechange

Les pièces de rechange doivent être conformes aux exigences techniques que nous avons fixées. Cela est toujours garanti pour les pièces de rechange originales. Nous ne pouvons nous porter garants que des pièces originales que nous avons livrées. Le montage et/ou l'utilisation de pièces de rechange que nous n'avons pas livrées peuvent éventuellement modifier négativement des propriétés constructives et porter de la sorte préjudice à la sécurité active et/ou passive. Pour les dommages résultant de l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires n'étant pas originales, toute garantie et prestation de garantie de notre part sont exclues.

Veuillez adresser vos commandes de pièces de rechange au commerce spécialisé en piscines, pompes ou machines électriques.

Pour une exécution sans problème et rapide de votre commande de pièces de rechange, les données suivantes sont nécessaires:

1. auteur de la commande
2. données d'identification de la pompe de piscine
3. dénomination de la pièce de rechange souhaitée
4. nombre de pièces souhaitées.

8.4 Aperçu général de l'entretien

Pendant la période d'utilisation des pompes de piscine, différents travaux d'entretien et de contrôle doivent être effectués. Dans ce chapitre, les intervalles correspondants à respecter sont mentionnés.

En cas de conditions compliquées d'utilisation ou d'environnement compliqué, les intervalles d'entretien doivent être raccourcis.

Lors de l'effectuation des travaux d'entretien, il faut procéder de la manière suivante:

- lisez le contenu des documents techniques correspondants (au cas où ils sont disponibles) et suivez les instructions qui y sont données ;
- au cas où aucune manière de procéder n'est prescrite, les travaux nécessaires doivent être effectués correctement.

Composant	Contrôle	Processus	Laps de temps	Remarque
■ Pictogramme d'avertissement	Contrôle visuel	C	m	Remplacer en cas de besoin
■ Alimentation en média (eau)	Contrôle d'étanchéité des conduites et des connexions	C	m	Réparer les dommages immédiatement
■ Dispositifs de protection	Contrôle visuel	C	m	Veiller au montage / remontage
■ État général des pompes de piscine	Contrôle visuel	C	6	Faites attention à la corrosion, aux dommages et aux défauts
■ Ailettes de refroidissement des moteurs électriques	Nettoyage des ailettes de refroidissement ; sinon, l'effet de refroidissement en est altéré	N	6	
■ Équipement électrique	Contrôler	C	m	Les connexions lâches ou les câbles grillés doivent être enlevés immédiatement. Veuillez laisser du personnel spécialisé en électricité procéder à ces réparations.
■ Panier du préfiltre	Contrôler la propreté du panier	N	h	
■ Anneau torique d'étanchéité du couvercle du préfiltre	Contrôle visuel	C / G	6	Enlever totalement les souillures

Processus:

C = Contrôler

N = Nettoyer

G = Graisser

Laps de temps:

h = hebdomadairement

m = une fois par mois

6 = tous les six mois

9. Mise hors service et évacuation

Toutes les parties électriques doivent être mises totalement hors tension et déchargées avant le démontage.

Il faut veiller à ce qu'aucune fuite ne se produise après la séparation des connexions.

9.1 Évacuation

Les opérations suivantes doivent être effectuées:

- enlever et détruire la plaque signalétique avec le signe CE ;
- évacuation complète des pompes de piscine ou recyclage.

9.2 Respect de l'environnement

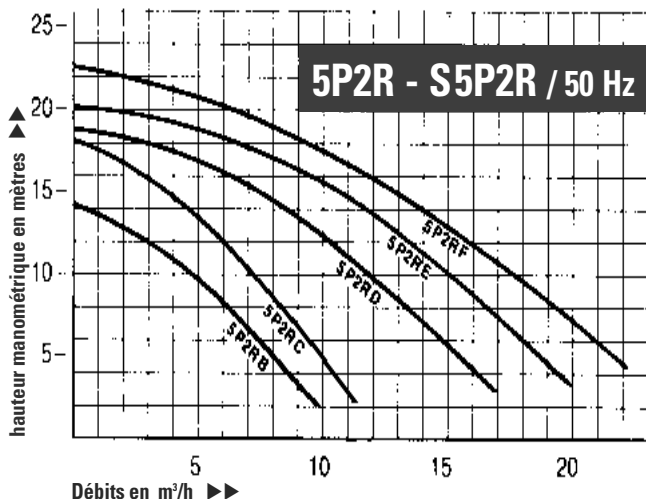


Il faut veiller à une évacuation sûre et écologique des matériaux utilisés. Les prescriptions nationales doivent être respectées

10. Données techniques

5P2R / S5P2R

5P2R	S5P2R	P1	P2	Moteur
5P2RB-1	S5P2RB-1	420 W	250 W	220-240 V
5P2RC-1	S5P2RC-1	630 W	370 W	220-240 V
5P2RD-1	S5P2RD-1	1000 W	550 W	220-240 V
5P2RE-1	S5P2RE-1	1190 W	750 W	220-240 V
5P2RF-1	S5P2RF-1	1590 W	1100 W	220-240 V
5P2R	S5P2R	P1	P2	Moteur
5P2RB-3	S5P2RB-3	420 W	250 W	380-420 V
5P2RC-3	S5P2RC-3	600 W	370 W	380-420 V
5P2RD-3	S5P2RD-3	880 W	550 W	380-420 V
5P2RE-3	S5P2RE-3	1130 W	750 W	380-420 V
5P2RF-3	S5P2RF-3	1590 W	1100 W	380-420 V



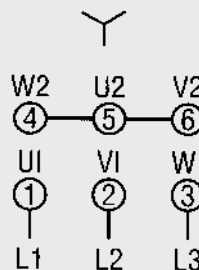
5P2R

- ▶ Température ambiante max. ... 50°C
- ▶ Température max. de l'eau ... 52°C
- ▶ Domaine de pH ... 4-9
- ▶ Type de protection ... IPX5
- ▶ Classe d'isolation ... F
- ▶ Nombre de tours (min-1) ... environ 2850
- ▶ Niveau sonore max. ... 75 dB (A)

S5P2R

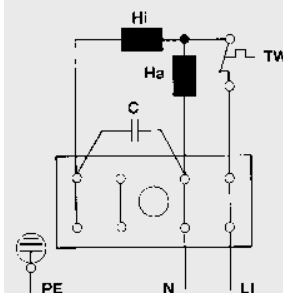
- ▶ Part de sel max. dans l'eau ... 0,4%
- ▶ Température ambiante max. ... 50°C
- ▶ Température max. de l'eau ... 42°C
- ▶ Domaine de pH ... 4-9
- ▶ Type de protection ... IPX5
- ▶ Classe d'isolation ... F
- ▶ Nombre de tours (min-1) ... environ 2850
- ▶ Niveau sonore max. ... 75 dB (A)

Schéma de connexions
380-420 V / 50 Hz
3 x 400V

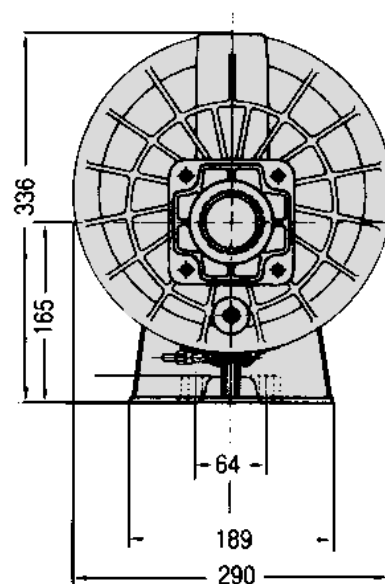
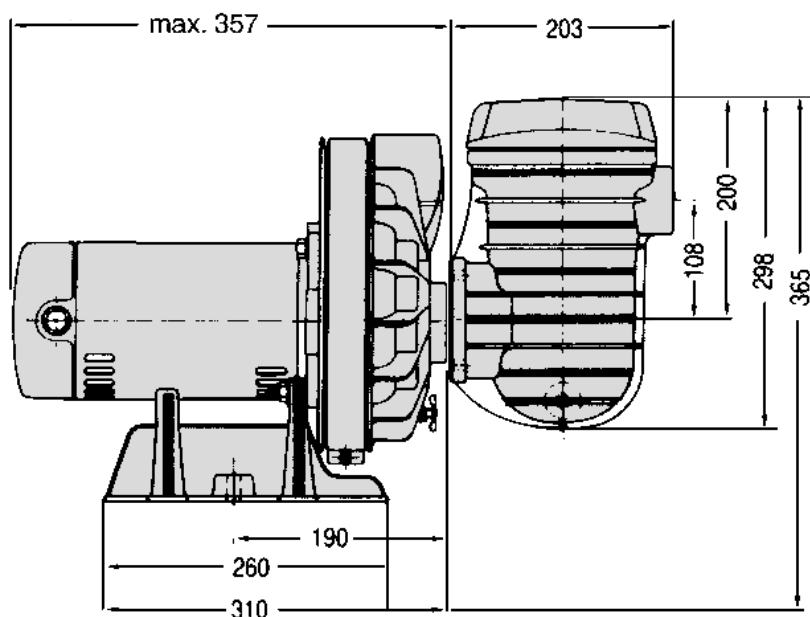


Voir aussi page 30,
point 2.3.2

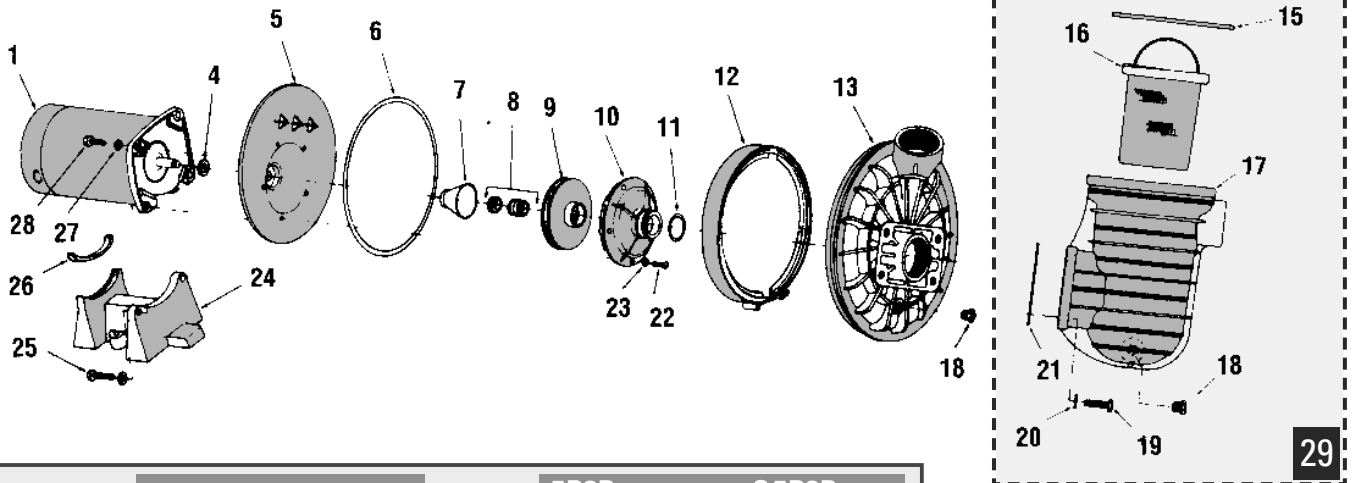
Schéma de connexions
220-240 V / 50 Hz



Ha – phase principale
Hi – phase auxiliaire
TW – commutateur de
sécurité thermique
C – condensateur



11. Liste de pièces de rechange



	Désignation de la pièce	Quantité	5P2R	S 5P2R
1	Moteur IPX5	1	voir tableau	voir tableau
4	Larmier	1	17351-0009	17351-0009
5	Plateau de pompe	1	C203-137P1	C103-193PBG
6	O - Ring	1	U9-228	U9-228
7	Cuvette en cuivre	1	J3-2	-
8	Joint mécanique	1	U9-93SS	17304-0100
9	Turbine	1	voir tableau	voir tableau
•	Vis de turbine – 3 ph	1	C30-12*	C30-17SS**
10	Diffuseur	1	voir tableau	voir tableau
11	O -Ring diffuseur	1	U9-226	U9-226
12	Collier de serrage	1	C19-37A	C19-37A
•	Manette de serrage	1	WC 36-22	WC 36-22
13	Corps de pompe	1	C176-47P1W	C176-47P1W
14	Couvercle de préfiltre	1	C3-139P	C3-139P
15	Joint de couvercle	1	U9-229	U9-229
16	Panier de préfiltre	1	C108-33P	C108-33P
17	Préfiltre	1	C153-53P1	C153-53P1
18	Bouchon de vidange avec O-Ring	2	U178-920P	U178-920P
19	Vis 5/16" - 18 x 11/4"	4	U30-64SS	U30-64SS
20	Joint plat	4	U43-41SS	U43-41SS
21	Joint de préfiltre	1	C20-123	C20-123
22	Vis 8/32" x 7/8"	5	U30-542SS	U30-542SS
23	Rondelle	5	U43-21SS	U43-21SS
24***	Base	1	C4-42P/C4-41P	C4-42P/C4-41P
25	Vis 3/8" - 16 x 1 3/4"	2	U30-77SS	U30-77SS
26***	Bourrelet	1	C35-11/C35-12D	C35-11/C35-12D
27	Joint plat	2	U43-42SS	U43-42SS
28	Vis 3/8" - 16 x 1"	2	U30-74SS	U30-74SS
29	Préfiltre complet	1	PKG115	PKG115

• Non illustré

* **5P2R** - La vis de turbine n° C30-12 est nécessaire pour tous les modèles à courant triphasé.

** **S5P2R** - La vis de turbine n° C30-17SS est nécessaire pour tous les modèles à courant triphasé.

*** Pour les moteurs **ATB** 0,75kW et 1,10kW, le pied de pompe C4-41P et le bourrelet en caoutchouc C35-12D sont nécessaires.

Modèle - 5P2R				Modèle - S5P2R				
	Turbine	Diffuseur	Moteur		Turbine	Diffuseur	Moteur	Voltage
5P2RB-1	C105-92PRB	C1-216P	0,25kW-1P2	S 5P2RB-1	C105-92PSCB	C1-216PB	S 0,25kW-1	220-240 V
5P2RB-3	C105-92PRB	C1-216P	0,25kW-3P2	S 5P2RB-3	C105-92PSCBA	C1-216PB	S 0,25kW-3	380-420 V
5P2RC-1	C105-92PS	C1-216P	0,37kW-1P2	S 5P2RC-1	C105-92PSC	C1-216PB	S 0,37kW-1	220-240 V
5P2RC-3	C105-92PSA	C1-216P	0,37kW-3P2	S 5P2RC-3	C105-92PSCA	C1-216PB	S 0,37kW-3	380-420 V
5P2RD-1	C105-138PF	C1-200PA	0,55kW-1P2	S 5P2RD-1	C105-92PTB	C1-216PB	S 0,55kW-1	220-240 V
5P2RD-3	C105-138PFA	C1-200PA	0,55kW-3P2	S 5P2RD-3	C105-92PTBA	C1-216PB	S 0,55kW-3	380-420 V
5P2RE-1	C105-137PF	C1-200PA	0,75kW-1P2	S 5P2RE-1	C105-137PE2	C1-200PAB	S 0,75kW-1	220-240 V
5P2RE-3	C105-137PFA	C1-200PA	0,75kW-3P2	S 5P2RE-3	C105-137PE2A	C1-200PAB	S 0,75kW-3	380-420 V
5P2RF-1	C105-137PD	C1-200PA	1,10kW-1P2	S 5P2RF-1	C105-137PD1	C1-200PAB	S 1,10kW-1	220-240 V
5P2RF-3	C105-137PDA	C1-200PA	1,10kW-3P2	S 5P2RF-3	C105-137PD1A	C1-200PAB	S 1,10kW-3	380-420 V

12. Données techniques

5P6R / SW5P6R

5P6R	SW5P6R	P1	P2	Moteur
5P6RD-1	SW5P6RD-1	960 W	550 W	220-240 V
5P6RE-1	SW5P6RE-1	1310 W	750 W	220-240 V
5P6RF-1	SW5P6RF-1	1650 W	1100 W	220-240 V
5P6RG-1	SW5P6RG-1	1960 W	1500 W	220-240 V
5P6RH-1	SW5P6RH-1	2900 W	2200 W	220-240 V

5P6R	SW5P6R	P1	P2	Moteur
5P6RD-3	SW5P6RD-3	960 W	550 W	380-420 V
5P6RE-3	SW5P6RE-3	1200 W	750 W	380-420 V
5P6RF-3	SW5P6RF-3	1630 W	1100 W	380-420 V
5P6RG-3	SW5P6RG-3	2000 W	1500 W	380-420 V
5P6RH-3	SW5P6RH-3	2470 W	2200 W	380-420 V

5P6R

- ▶ Température ambiante max. 50°C
- ▶ Température max. de l'eau 52°C
- ▶ Domaine de pH 4-9
- ▶ Type de protection IPX5
- ▶ Classe d'isolation F
- ▶ Nombre de tours (min-1) environ 2850
- ▶ Niveau sonore max. 80 dB (A)

SW 5P6R

- ▶ Part de sel max. dans l'eau 4%
- ▶ Température ambiante max. 50°C
- ▶ Température max. de l'eau 42°C
- ▶ Domaine de pH 4-9
- ▶ Type de protection IPX5
- ▶ Classe d'isolation F
- ▶ Nombre de tours (min-1) environ 2850
- ▶ Niveau sonore max. 80 dB (A)

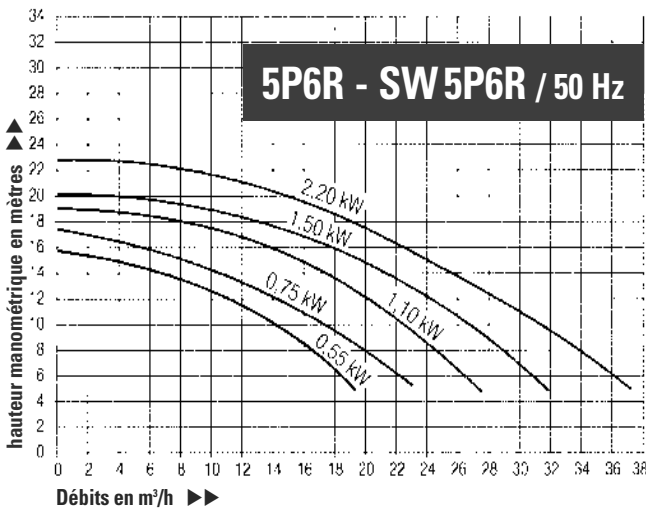
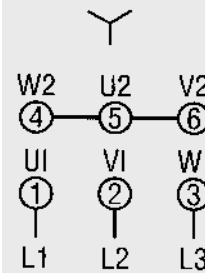
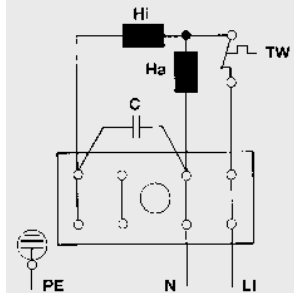


Schéma de connexions
380-420 V / 50 Hz
3 x 400V

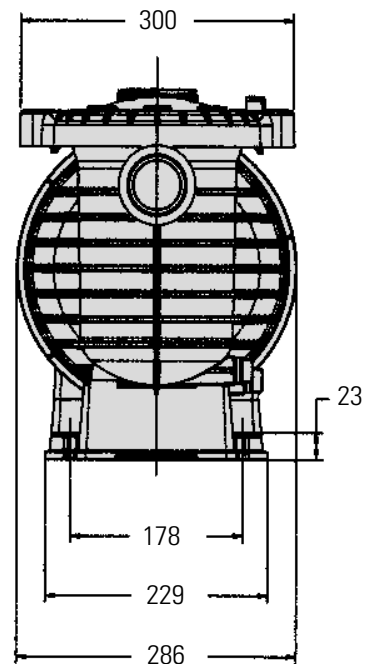
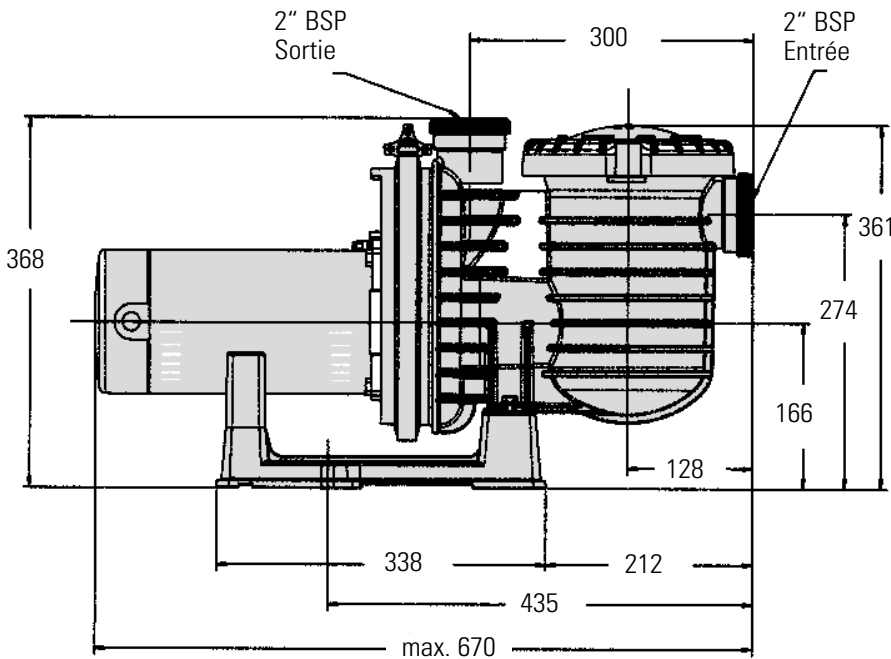


Voir aussi page 30,
point 2.3.2

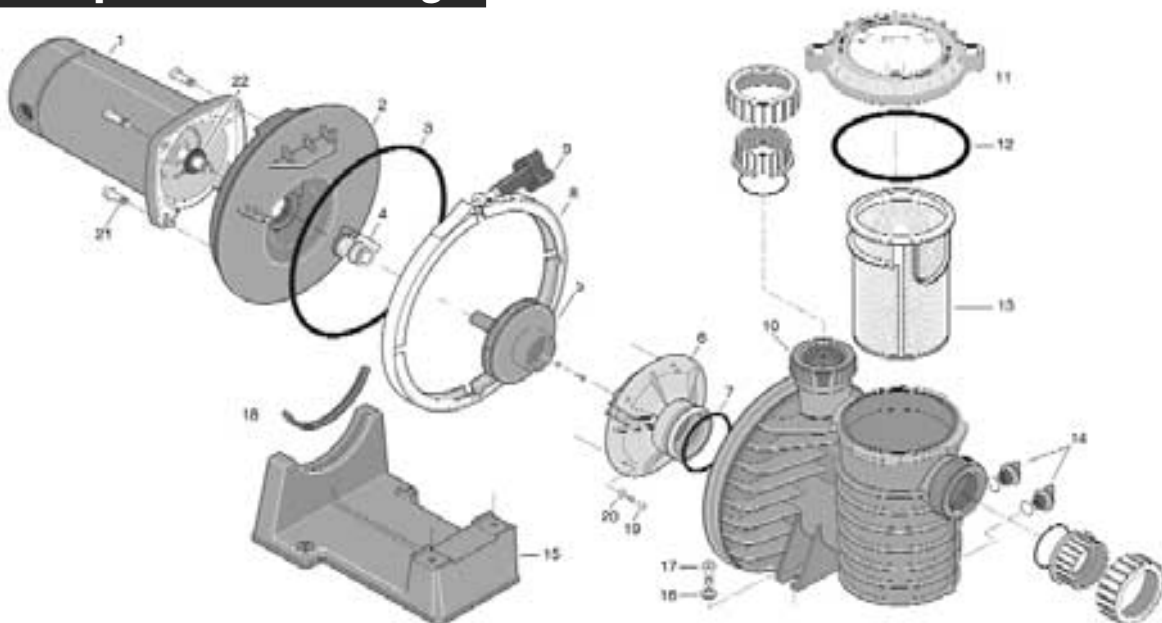
Schéma de connexions
220-240 V / 50 Hz



Ha – phase principale
Hi – phase auxiliaire
TW – commutateur de
sécurité thermique
C – condensateur



13. Liste de pièces de rechange



	Désignation de la pièce	Quantité	5P6R		SW5P6R	
1	Moteur IPX5	1	voir tableau	voir tableau		
2	Plateau de pompe	1	C103 - 194PG	C103 - 194PSSG		
3	O - Ring	1	U9 - 228	U9 - 228		
4	Joint mécanique	1	U9 - 358SS	U9 - 358SW		
5	Turbine	1	voir tableau	voir tableau		
•*	Vis de turbine	1	37337 - 6080	37337 - 6080		
•	O-Ring vis turbine	1	35505 - 1426	35505 - 1426		
6	Diffuseur	1	voir tableau	voir tableau		
7	O-Ring diffuseur	1	U9 - 374	U9 - 374		
8	Collier de serrage	1	C19 - 37A	C19 - 37A		
9	Manette de serrage	1	WC36 - 22	WC36 - 22		
10	Corps de pompe (y compris n° 11, 12, 13, 14)	1	17307-0110W	17307-0110W		
11	Couvercle de préfiltre	1	17307-0111S	17307-0111S		
12	Joint de couvercle	1	35505-1440	35505-1440		
13	Panier de préfiltre	1	C8 - 58P	C8 - 58P		
14	Bouchon de vidange avec joint	2	U178 - 920P	U178 - 920P		
15**	Pied de pompe	1	C4 - 78P/C4 - 79P	C4 - 78P/C4 - 79P		
16	Rondelle plate	2	U43 - 41SS	U43 - 41SS		
17	Vis	2	U30 - 918SS	U30 - 918SS		
18**	Bourrelet	1	C35 - 43/C35 - 25D	C35 - 43/C35 - 25D		
19	Vis 8-32 x 1/8"	5	U30 - 922SS	U30 - 922SS		
20	Rondelle	5	U43 - 21SS	U43 - 21SS		
21	Vis 3/8" - 16 x 1"	4	U30 - 74SS	U30 - 74SS		
22	Défecteur d'huile	1	17351-0009	17351-0009		
•	Raccords Union (2)	1	PKG 188W	PKG 188W		

• Non illustré

* **5P6R** – La vis de turbine n° 37337-6080 est nécessaire pour les modèles 230V, 1,10kW, 1,50kW et 2,20kW ainsi que pour tous les modèles à courant triphasé.

** Le pied de pompe C4-79P et le bourrelet en caoutchouc C35-25D sont utilisés pour les modèles de 0,75kW à 2,20kW.

Modèle - 5P6R				Modèle - SW5P6R				Voltage
	Turbine	Diffuseur	Moteur		Turbine	Diffuseur	Moteur	
5P6RD-1	C105 - 238PF	C1 - 271P	0,55 kW - 1P4	SW5P6RD-1	C105 - 238PFS	C1 - 271PSS	SW0,55 kW - 1	220-240 V
5P6RD-3	C105 - 238PFA	C1 - 271P	0,55 kW - 3P4	SW5P6RD-3	C105 - 238PFAS	C1 - 271PSS	SW0,55 kW - 3	380-420 V
5P6RE-1	C105 - 238PG	C1 - 271P	0,75 kW - 1P4	SW5P6RE-1	C105 - 238PGS	C1 - 271PSS	SW0,75 kW - 1	220-240 V
5P6RE-3	C105 - 238PGA	C1 - 271P	0,75 kW - 3P4	SW5P6RE-3	C105 - 238PGAS	C1 - 271PSS	SW0,75 kW - 3	380-420 V
5P6RF-1	C105 - 238PECA	C1 - 271P	1,10 kW - 1P4	SW5P6RF-1	C105 - 238PECAS	C1 - 271PSS	SW1,10 kW - 1	220-240 V
5P6RF-3	C105 - 238PECA	C1 - 271P	1,10 kW - 3P4	SW5P6RF-3	C105 - 238PECAS	C1 - 271PSS	SW1,10 kW - 3	380-420 V
5P6RG-1	C105 - 238PLBA	C1 - 271P	1,50 kW - 1P4	SW5P6RG-1	C105 - 238PLBAS	C1 - 271PSS	SW1,50 kW - 1	220-240 V
5P6RG-3	C105 - 238PLBA	C1 - 271P	1,50 kW - 3P4	SW5P6RG-3	C105 - 238PLBAS	C1 - 271PSS	SW1,50 kW - 3	380-420 V
5P6RH-1	C105 - 238PHA	C1 - 271P	2,20 kW - 1P4	SW5P6RH-1	C105 - 238PHAS	C1 - 271PSS	SW2,20 kW - 1	220-240 V
5P6RH-3	C105 - 238PHA	C1 - 271P	2,20 kW - 3P4	SW5P6RH-3	C105 - 238PHAS	C1 - 271PSS	SW2,20 kW - 3	380-420 V